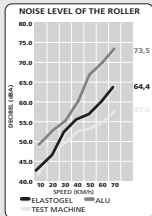
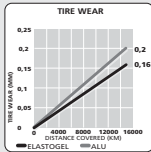




hydro

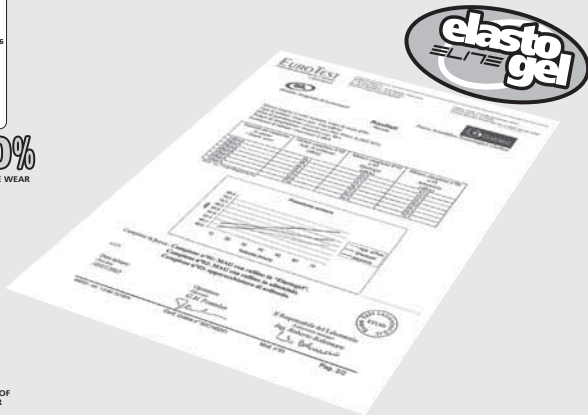
UNITA' CON RULLINO Ø 45
Ø 45 ROLLER UNIT
EINHEIT MIT ROLLE Ø 45
UNITE AVEC GALET Ø 45
UNIDAD CON RODILLO Ø 45
EENHEID MET ROL Ø 45

ISTRUZIONI PER L'USO	IT
INSTRUCTIONS FOR USE	EN
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE
NOTICE D'UTILISATION	FR
INSTRUCCIONES PARA EL USO	ES
GEBRUIKSAANWIJZING	NL



-50% NOISE LEVEL OF THE ROLLER

-20% TIRE WEAR



ELITE, in collaborazione con BAYER, propone la soluzione ELASTOGEL, un tecnopolimero che applicato al rullino dell'unità di resistenza offre i seguenti vantaggi:

- **RIDUCE DEL 50% IL DISTURBO SONORO (quantificato in dB*).**
- **MIGLIORA L'ADERENZA DEL PNEUMATICO SUL RULLINO.**
- **RIDUCE DEL 20% IL CONSUMO DEL PNEUMATICO.**
- **RIDUCE LE VIBRAZIONI E MIGLIORA LA SENSIBILITA' DELLA PEDALATA.**
- **MIGLIORA L'UTILIZZO DEI RULLI CON PNEUMATICI DA MOUNTAIN BIKE.**

Le caratteristiche tecniche dell'ELASTOGEL sono: elevata elasticità, resistenza alla lacerazione, all'abrasione e resistenza agli oli e ai solventi.

*DECIBEL

Il rumore, suono sgradevole originato da rapide variazioni di pressione che si propagano attraverso l'aria mediante onde successive di compressione e di espansione, viene misurato in decibel (dB) la cui scala ha un andamento logaritmico. Ovvero, un suono di 60 dB ha un'intensità d'energia dieci volte superiore a un suono di 50 dB.

ELITE, in conjunction with BAYER, introduces ELASTOGEL, a technopolymer applied to the roller of the trainer resistance unit that offers the following advantages:

- **50% NOISE REDUCTION (quantified in dB*).**
- **IMPROVES THE TIRE GRIP TO THE RESISTANCE ROLLER.**
- **REDUCES TIRE WEAR BY 20%.**
- **REDUCES VIBRATIONS AND REPLICATES REAL-LIFE RIDING.**
- **IMPROVES THE PERFORMANCE OF THE TRAINER USING MTB TIRES.**

A two part manufacturing process allows ELASTOGEL to withstand abrasions, solvents, oils and heat yet remains highly elastic.

*DECIBEL

Noise is an unpleasant sound originating from swift variations of pressure that spread out through the air by means of continuous compressed and expanded waves and is measured in decibel (dB) which scale has a logarithmic trend. In other words, a sound of 60 dB has an energy intensity 10 times greater than a sound of 50 dB.

ELITE ist stolz, ein weiteres Produkt präsentieren zu können, das in Zusammenarbeit mit dem Chemiekonzern BAYER entstanden ist: ELASTOGEL. Bei ELASTOGEL handelt es sich um einen technologisch neuartigen Kunststoff, ein 2-Komponenten-Elastomer. Dieser wird als Laufrolle für die ELITE fitness-machines anstelle der Aluminiumwalze eingesetzt und bewirkt:

- **REDUZIERUNG DES GERÄUSCHPEGELS UM 50% (GEMESSEN IN DB).**
- **ERHEBLICHE VERBESSERUNG DES REIFENGRIPS AUF DER LAUFROLLE.**
- **20% WENIGER REIFENABRIEB.**
- **VERMINDERUNG VON VIBRATIONEN UND ERHÖHUNG DER SENSIBILITÄT DES TRAINIERENDEN IN BEZUG AUF DEN PEDALTRITT.**
- **VERBESSERUNG DER KOMPATIBILITÄT MIT MTB-REIFEN.**

Resultierend aus einem zweiphasig Herstellungsprozess ist ELASTOGEL in der Lage, Abrieb, Lösungsmitteln, Ölen und Hitze zu widerstehen und gleichzeitig eine extreme Elastizität zu bewahren.

*DECIBEL

Jenes Geräusch ist unerwünscht, welches sich durch

ELITE

Vibrationen und Druck ausbreitet. Der Geräuschpegel wird in Dezibel (dB) gemessen. Die Geräuschmessung basiert auf einem Logarithmus; dies bedeutet, dass ein Geräusch von 60 dB zehnmal so laut ist, wie ein Geräusch, das mit 50 dB gemessen wurde.

ELITE, en collaboration avec BAYER, à étudié l'ELASTOGEL il s'agit d'un technopolymère appliqué au rouleau d'entraînement ,qui offre les avantages suivants:

- **RÉDUCTION DE 50% DU NIVEAU DE BRUIT (expri mé en db*).**
- **AMÉLIORE L'ADHÉRENCE DU PNEU SUR LE GALET DE L'UNITÉ DE RÉSISTANCE.**
- **REDUIT L'USURE DU PNEU DE PLUS DE 20%.**
- **RÉDUIT LES VIBRATIONS ET AMÉLIORE LES SENSATIONS DUPÉDALAGE.**
- **AMÉLIORE LES PERFORMANCES DU HOME TRAINER QUAND IL EST UTILISÉ AVEC DES PNEUS V.T.T.**

Le processus de production bi-composant permet à l'ELASTOGEL de résister aux abrasifs, solvants, huiles, chaleur, et de garder ses caractéristiques élastiques.

*DECIBEL

Le bruit provient des variations rapides de pressions et dépressions et il provoque des désagréments , on le mesure en décibels , et l'échelle des mesures est logarithmique , un bruit de 60dB à une puissance dix fois plus forte qu'un bruit de 50dB.

ELITE, en colaboración con BAYER, propone la solución ELASTOGEL, un tecnopolímero que aplicado al rodillo de la unidad de resistencia ofrece las siguientes ventajas:

- **REDUCE DEL 50% LA MOLESTIA DEL RUIDO (cuantificado en dB*).**
- **MEJORA LA ADHERENCIA DEL NEUMÁTICO SOBRE EL RODILLO.**
- **REDUCE DEL 20% EL CONSUMO DEL NEUMÁTICO.**
- **REDUCE LAS VIBRACIONES Y MEJORA LA SENSIBILIDAD DE LA PEDALADA.**
- **MEJORA EL USO DE LOS TRAINER CON NEUMÁTICOS DE MOUNTAIN BIKE.**

Las características técnicas del ELASTOGEL son: elevada elasticidad, resistencia al desgarre, a la abrasión y a los aceites y disolventes.

*DECIBEL

El ruido, sonido desagradable originado por rápidas variaciones de presión que se propagan a través del aire mediante ondas sucesivas de compresión y de expansión, viene medido en decibelios (dB) cuya escala tiene un desarrollo logarítmico. O sea, un ruido de 60 dB tiene una intensidad de energía diez veces superior a uno de 50 dB.

ELITE: in samenwerking met BAYER, is trots de ELASTOGEL oplossing voor te stellen, een technopolymere aangebracht op de roller van de trainer weersstand unit welke de onderstaande voordelen biedt:

- **VERMINDERT HET GELUIDSNIVEAU MET 50% (gemeten in Db*).**
- **VERBETERT DE GRIP VAN DE BAND OP DE WEERSTAND ROLLER.**
- **VERMINDERT BAND SLIJTAGE TOT 20%.**
- **VERMINDERT VIBRATIES EN VERHOOGT HET GEVOEL TIJDENS HET TRAPPEN MET DE PEDALEN.**
- **VERBETERT DE PRESTATIE VAN DE TRAINER BIJ GEBRUIK VAN MTB BANDEN.**

Een tweeledig fabrikage proces met Elastogel zorgt voor minder slijtage en hogere duurzaamheid, olie en warmte blijven toch hoog elastisch.

*DECIBEL

Lawaai is een onplezierig geluid wat ontstaat door snelle verschillen in druk welke zich door de lucht verspreidt door middel van drukgolven, en gemeten wordt in decibellen (dB) op een logaritmisch schaal. Met andere woorden een geluid van 60 dB heeft 10 maal grotere geluidsintensiteit dan een geluid van 50 dB.



ITALIANO

• IMPORTANTE	6
• INTRODUZIONE	6
• MONTAGGIO UNITÀ HYDROMAG	7
• RIMOZIONE DELLA BICICLETTA	7

ENGLISH

• IMPORTANT	8
• INTRODUCTION	8
• FITTING THE HYDROMAG UNIT	9
• BICYCLE REMOVAL	9

DEUTSCH

• WICHTIGER HINWEIS	10
• EINLEITUNG	10
• MONTAGE DER EINHEIT HYDROMAG	11
• ABNEHMEN DES FAHRRADES	11

• IMPORTANT	12
• INTRODUCTION	12
• ASSEMBLAGE UNITE HYDROMAG	13
• ENLEVEMENT DU VÉLO	13

FRANÇAIS

• IMPORTANTE	14
• INTRODUCCIÓN	14
• MONTAJE UNIDAD HYDROMAG	15
• CÓMO SACAR LA BICICLETA	15

ESPAÑOL

• BELANGRIJK	16
• INLEIDING	16
• MONTAGE VAN DE HYDROMAG EENHEID	17
• DE FIETS VERWIJDEREN	17

DUTCH

Molte grazie per aver acquistato un rullo d'allenamento Elite



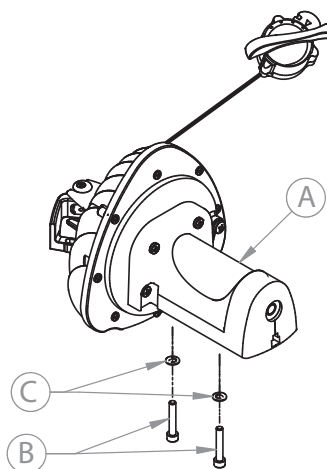
IMPORTANTE



Non frenare durante l'utilizzo del trainer, ciò danneggia irreparabilmente il rullino e il pneumatico

L'unità di resistenza si riscalda sensibilmente quando in uso. È necessario aspettare che si raffreddi prima di toccare il volante

Non ci sono componenti utilizzabili singolarmente all'interno. La garanzia è nulla se l'unità viene aperta o manomessa



INTRODUZIONE

Verificare la presenza di tutti i componenti seguenti:

N°1 unità di resistenza (Rif. A)

N°1 sacchetto accessori:

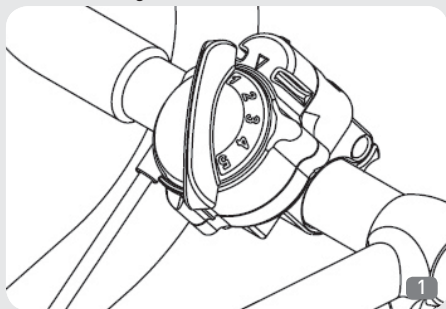
1 chiave esagonale

2 viti M6 (Rif. B)

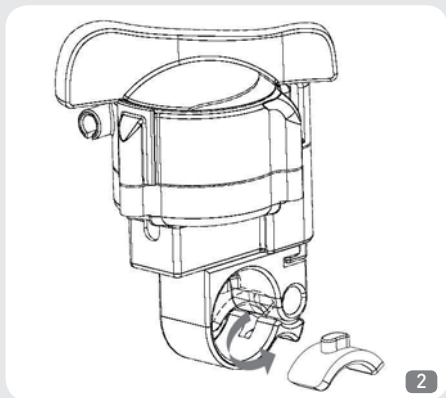
2 rondelle M6 (Rif. C)

MONTAGGIO UNITÀ HYDROMAG

- Unità di resistenza con rullino \varnothing 45 mm.
- Per il montaggio dell'unità al telaio, atterrarsi alle istruzioni presenti nel manuale del telaio.
- Fissare la manopola di regolazione facendo attenzione che il cavo di regolazione non entri in contatto con le parti in movimento della bicicletta.
- Fissare la manopola di regolazione al manubrio (Fig.1).



- Nei casi in cui il diametro del manubrio non consenta la chiusura del morsetto della manopola di regolazione, si possono togliere uno o entrambi i gommini presenti sul morsetto in modo da renderlo compatibile con i manubri di dimensioni più grandi (Fig. 2).



- Ora è possibile iniziare l'allenamento avendo la possibilità di variare dalla minima resistenza (valore 1) alla massima (valore 5).

RIMOZIONE DELLA BICICLETTA

- Rimuovere la manopola di regolazione dal manubrio.

Congratulations on your purchase of an Elite hometrainer



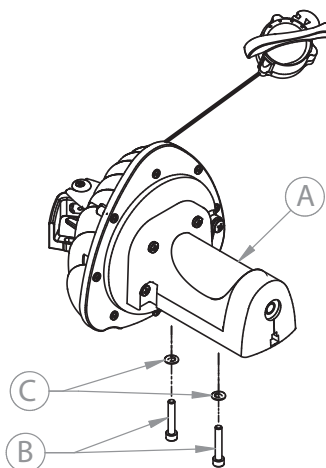
IMPORTANT



Do not stop the rotation of the bicycle wheel by using caliper or disk brake. This seriously damages the roller and the tire

The resistance unit may warm-up while in use. Let it cool down before handling it and touching the flywheel

**There are no user serviceable parts.
The warranty is void if opened or tampered for any reason**



INTRODUCTION

Check the presence of all the following components:

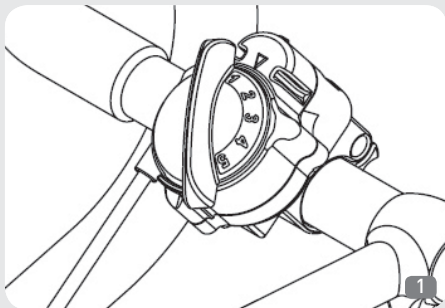
N°1 resistance unit (Rif. A)

N°1 parts bag:

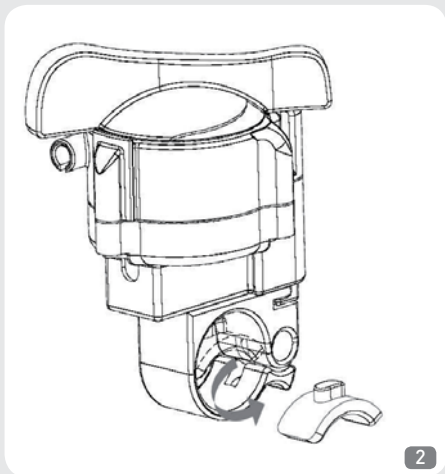
- 1 Allen wrench
- 2 M6 bolts (Rif. B)
- 2 washers (Rif. C)

FITTING THE HYDROMAG UNIT

- 45 mm Diameter resistance unit assembly.
- Follow the instructions in the frame's manual to mount the unit to the frame.
- Attach the resistance unit shift lever to the handlebar, preferably near the stem. Make sure the shift cable is routed so that it won't interfere with the spinning rear wheel or crank (Fig. 1).



- If the handlebar diameter is such that the clamp of the remote regulation shift cannot be tightened, either one or both of the rubber linings on the clamp may be removed, allowing it to be adapted to larger diameters (Fig. 2).



- Now you may begin training. Resistance can be adjusted from a minimum (value 1) to a maximum (value 5).

BICYCLE REMOVAL

- Remove the remote regulation shifter from the handlebar.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines Elite Heimtrainers



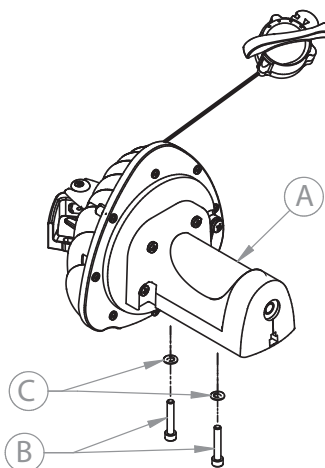
WICHTIGER HINWEIS



Während des Gebrauchs des Heimtrainers auf keinen Fall bremsen, da sonst die Rolle und die Reifen stark beschädigt werden können!

Die Widerstandseinheit erwärmt sich beim Gebrauch spürbar. Bitte lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie das Schwungrad anfassen

Im Innern befinden sich keine einzeln benutzbaren Komponenten. Die Garantie erlischt, wenn Sie die Einheit öffnen oder manipulieren



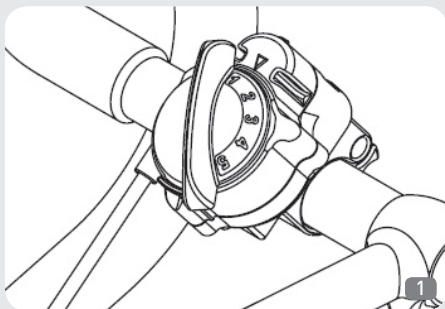
EINLEITUNG

Überprüfen Sie, dass alle nachstehenden Komponenten vorhanden sind:

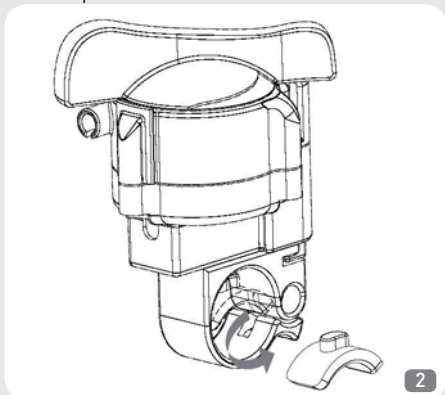
- 1 St. Widerstandseinheit (Bez. A)
- 1 St. Polybeutel mit:
 - 1 Inbus-Schlüssel
 - 2 Stück M6 Schrauben (Bez. B)
 - 2 Stück M6 Unterlegscheiben (Bez. C)

MONTAGE DER EINHEIT HYDROMAG

- Widerstandseinheit mit Rolle \varnothing 45 mm.
- Zur Montage der Einheit am Rahmen die in der Bedienungsanleitung des Rahmens enthaltenen Anweisungen beachten.
- Den Drehgriff zur Einstellung befestigen, wobei darauf geachtet werden muss, dass das Einstellkabel nicht mit den beweglichen Teilen des Fahrrads in Berührung kommt.
- Den Drehgriff zur Einstellung am Lenker befestigen (Abb. 1).



- Falls der Durchmesser des Lenkers das Schließen der Einstellgriffklemme nicht erlaubt, können eins oder beide der an der Klemme vorhandenen Gummiteile entfernt werden, damit die Klemme auch auf größere Lenker passt (Abb. 2).



- Jetzt kann mit dem Training begonnen werden; man hat die Möglichkeit, den Widerstand von 1 (Mindestwert) bis 5 (Höchstwert) einzustellen.

ABNEHMEN DES FAHRRADES

- Den Einstellgriff vom Lenker abnehmen.

Merci d'avoir acheté un rouleau d'entraînement Elite



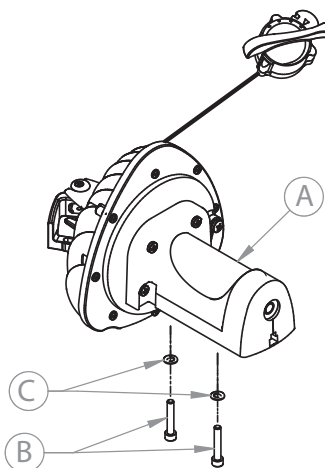
IMPORTANT



Ne pas freiner pendant l'utilisation du traîner, ceci endommage irréparablement le rouleau et le pneu

L'unité de résistance chauffe sensiblement lors de son utilisation. Laissez-la refroidir avant de toucher le volant

Les composants internes ne peuvent pas être utilisés séparément. La garantie est nulle si l'unité est ouverte ou modifiée



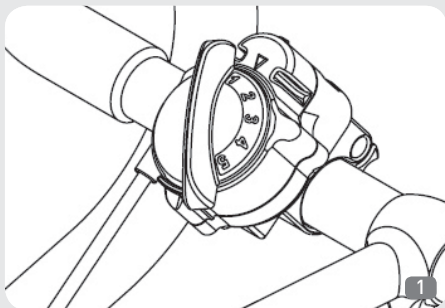
INTRODUCTION

Vérifiez la présence de toutes les pièces suivantes:

- 1 unité de résistance (Réf. A)
- 1 sachet d'accessoires unité:
 - 1 clé à six pans
 - 2 vis M6 (Réf. B)
 - 2 rondelles M6 (Réf. C)

ASSEMBLAGE UNITÉ HYDROMAG

- Unité de résistance avec galet \varnothing 45 mm.
- Pour l'assemblage de l'unité au support, suivre les instructions présentes dans le manuel du support.
- Fixer le bouton de réglage en veillant à ce que le câble de réglage ne touche pas les pièces en mouvements du vélo.
- Fixer le bouton de réglage au guidon (Fig. 1).



- Si le diamètre du guidon ne permet pas de fermer le serrage du bouton de réglage, on peut enlever un ou les deux caoutchoucs présents sur le serrage de façon à l'adapter aux guidons de dimensions plus grandes (Fig. 2).



- Maintenant on peut commencer l'entraînement en ayant la possibilité de passer de la résistance minimum (valeur 1) à la maxi (valeur 5).

ENLEVEMENT DU VÉLO

- Enlever le bouton de réglage du guidon.

Muchas gracias por adquirir un rodillo de entrenamiento Elite



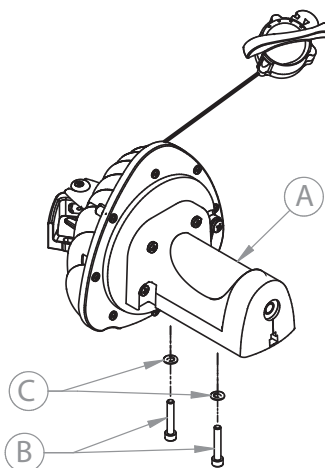
IMPORTANTE



No frenen durante el uso del trainer, pues se dañarían sin remedio el rodillo y el neumático

La unidad de resistencia se calienta sensiblemente durante el uso. Es necesario esperar a que se enfríe antes de tocar el volante

Sus componentes internos no pueden utilizarse por separado. La garantía pierde su validez si se abre la unidad o se manipula indebidamente



INTRODUCCIÓN

Verificar la presencia de todos los componentes siguientes:

Nº1 unidad de resistencia (Ref. A)

Nº1 bolsa de accesorios unidad:

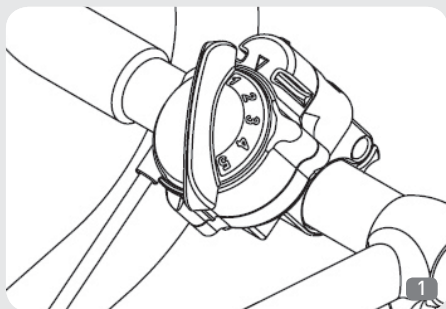
1 llave hexagonal

2 tornillos M6 (Ref. B)

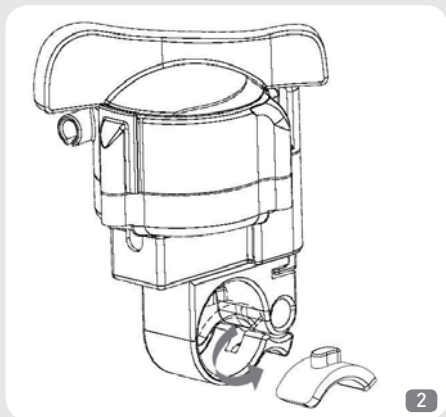
2 arandelas M (Ref. C)

MONTAJE UNIDAD HYDROMAG

- Unidad de resistencia con rodillo \varnothing 45 mm.
- Para el montaje de la unidad al bastidor, atenerse a las instrucciones presentes en el manual del bastidor.
- Sujetar el dispositivo de regulación prestando atención a que el cable de regulación no entre en contacto con las partes en movimiento de la bicicleta.
- Sujetar el dispositivo de regulación al manillar como en la figura 1.



- Si el diámetro del manillar no permitiera el cierre de la abrazadera del mando de regulación, es posible sacar una o las dos gomas que hay en la abrazadera para que sea compatible con los manillares más grandes (fig. 2).



- Ahora es posible empezar el entrenamiento. Es posible variar desde la resistencia mínima (valor 1) hasta la máxima (valor 5).

CÓMO SACAR LA BICICLETA

- Desmontar el mando de regulación del manillar.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Elite trainer



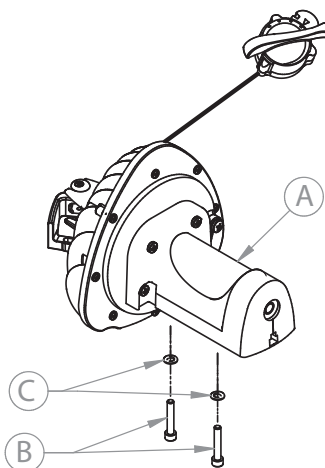
BELANGRIJK



Rem niet tijdens het gebruik van het trainingstoestel; hierdoor kan de rol en de band onherstelbaar beschadigd worden

De weerstandsunit wordt tijdens gebruik erg heet. Daarom moet u de unit eerst af laten koelen voordat u het vliegwiel aanraakt

In de weerstandsunit zitten geen onderdelen die los gebruikt kunnen worden. Probeer dan ook niet om de weerstandsunit uit elkaar te schroeven. De garantie vervalt als de unit opengemaakt wordt of als de unit op enige andere wijze gemanipuleerd wordt



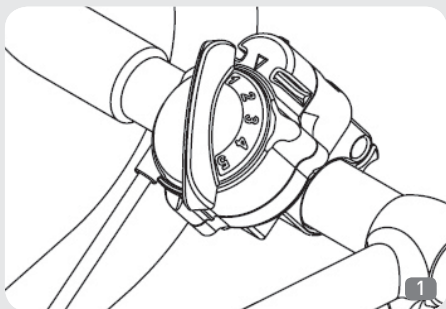
INLEIDING

Controleer of alle volgende onderdelen aanwezig zijn:

- 1 Weerstandsunit (ref. A)
- 1 Onderdelenzakje met:
 - 1 Inbussleutel
 - 2 M6 bouten (ref. B)
 - 2 Onderlegingen M6 (ref. C)

MONTAGE VAN DE HYDROMAG EENHEID

- Weerstandseenheid met rol \varnothing 45 mm
- Om de eenheid aan het frame te monteren moet u zich aan de aanwijzingen houden die in de handleiding van het frame staan.
- Bevestig de stelknop en let er daarbij op dat de stelkabel niet in contact komt met de bewegende delen van de fiets.
- Bevestig de stelknop aan het stuur (afbeelding 1).



- Bij sturen waarbij u vanwege de diameter van het stuur de klem van de regelknop niet rond het stuur kunt bevestigen, kunt u één of beide rubber tussenringen aan de binnenkant van de klem verwijderen zodat de klem ook op oversized sturen past (afbeelding 2).



Nu kan er met het trainen begonnen worden waarbij het mogelijk is om de minimum weerstand (waarde 1) tot de maximum weerstand (waarde 5) te veranderen.

DE FIETS VERWIJDEREN

- Haal de regelknop van het stuur.

